

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσεως.
- 2) Καταδικάζει τη United States Polo Association στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 311 της 22.10.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 6ης Σεπτεμβρίου 2012 [αίτηση του Augstākās tiesas Senāts (Λεττονία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Cido Grupa SIA κατά Valsts ieņēmumu dienests

(Υπόθεση C-471/11) (¹)

[Προσχώρηση νέων κρατών μελών — Μεταβατικά μέτρα — Γεωργικά προϊόντα — Ζάχαρη — Κανονισμός (ΕΚ) 60/2004 — Συντελεστές και βάση του φόρου επί των πλεοναζόντων αποθεμάτων]

(2012/C 331/16)

Γλώσσα διαδικασίας: η λεττονική

Αιτούν δικαστήριο

Augstākās tiesas Senāts

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Cido Grupa SIA

κατά

Valsts ieņēmumu dienests

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Augstākās tiesas Senāts — Ερμηνεία των άρθρων 4, σημείο 1, και 6, παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ) 60/2004 της Επιτροπής, της 14ης Ιανουαρίου 2004, για τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων στον τομέα της ζάχαρης λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας (ΕΕ L 9, σ. 8) — Υπολογισμός του φόρου επί των πλεοναζόντων αποθεμάτων ζάχαρης που βρίσκονται στην κατοχή φορέων — Έννοιες των όρων «εν λόγω ποσότητα» και «σχετικό προϊόν» στην περίπτωση του σιροπιού ζάχαρης

Διατακτικό

Το άρθρο 6, παράγραφος 3, τρίτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) 60/2004 της Επιτροπής, της 14ης Ιανουαρίου 2004, για τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων στον τομέα της ζάχαρης λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 1667/2005 της Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2005, έχει την έννοια ότι ο οφειλόμενος επί πλεονάζοντος αποθέματος σιροπιού ζάχαρης (κωδικός ΣΟ 2106 90 59) φόρος έχει ως βάση υπολογι-

σμού του την ποσότητα της λευκής ζάχαρης (κωδικός ΣΟ 1701 99 10) την οποία πράγματι περιέχει το εν λόγω προϊόν και ως φορολογικό συντελεστή εκείνον του εισαγωγικού δασμού που επιβάλλεται στη λευκή ζάχαρη, προσαυξημένο κατά 1,21 ευρώ/100 kg.

(¹) ΕΕ C 331 της 12.11.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 6ης Σεπτεμβρίου 2012 [αίτηση του Administratīvā rajona tiesa (Λεττονία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Laimonis Treimanis κατά Valsts ieņēmumu dienests

(Υπόθεση C-487/11) (¹)

[Κανονισμός (ΕΟΚ) 918/83 — Άρθρα 1, παράγραφος 2, στοιχείο γ', 2 και 7, παράγραφος 1 — Ατελής εισαγωγή προσωπικών ειδών — Έννοια της φράσεως «είδη που προορίζονται για τις ανάγκες του νοικοκυριού» — Αυτοκίνητο όχημα που εισήχθη στο έδαφος της Ένωσης — Όχημα χρησιμοποιούμενο από μέλος της οικογενείας του ιδιοκτήτη που έχει προβεί στην εισαγωγή]

(2012/C 331/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η λεττονική

Αιτούν δικαστήριο

Administratīvā rajona tiesa

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Laimonis Treimanis

κατά

Valsts ieņēmumu dienests

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Administratīvā rajona tiesa Rīgas tiesu nams — Ερμηνεία του άρθρου 7, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΟΚ) 918/83 του Συμβουλίου, της 28ης Μαρτίου 1983, για τη θέσπιση του κοινοτικού καθεστώτος τελωνειακών ατελειών (ΕΕ L 105, σ. 1) — Ατελής εισαγωγή προσωπικών ειδών — Έννοια του «νοικοκυριού» — Αυτοκίνητο όχημα που έχει χρησιμοποιηθεί για τις ανάγκες ενός «νοικοκυριού» εντός τρίτης χώρας — Εισαγωγή του εν λόγω οχήματος από τον ιδιοκτήτη του, κατοκούντα κυρίως σε τρίτη χώρα, σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης με σκοπό να χρησιμοποιείται δωρεάν από μέλος της οικογενείας του ιδιοκτήτη, το οποίο έχει μεταφέρει την κατοικία του στο εν λόγω κράτος μέλος αφού συμμετέσχε στο ίδιο «νοικοκυριό» με τον ιδιοκτήτη πριν από την εισαγωγή του οχήματος

Διατακτικό

Τα άρθρα 2 και 7, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΟΚ) 918/83 του Συμβουλίου, της 28ης Μαρτίου 1983, για τη θέσπιση του κοινοτικού καθεστώτος τελωνειακών ατελειών, έχουν την έννοια ότι αυτοκίνητο ιδιωτικής χρήσεως, εισαγόμενο από τρίτη χώρα στο τελωνειακό έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μπορεί να εισαχθεί ατελώς υπό την προϋπόθεση ότι ο εισαγωγέας έχει πράγματι μεταφέρει τη συνήθη κατοικία του στο τελωνειακό έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πράγμα το οποίο απόκειται στον εθνικό δικαστή να εξακριβώσει. Το αυτοκίνητο που χρησιμοποιείται δωρεάν από μέλος της οικογενείας του εν λόγω εισαγωγέα, δηλαδή από

πρόσωπο που ζει κάτω από την ίδια στέγη με αυτόν ή συντηρείται κυρίως από αυτόν, πράγμα το οποίο απόκειται στον εθνικό δικαστή να εξακριβώσει, θεωρείται ότι προορίζεται για τις ανάγκες του νοικοκυριού του εισαγωγέα, η χρήση δε αυτή δεν οδηγεί στην απώλεια του ευεργετήματος της εν λόγω ατέλειας.

(¹) ΕΕ C 347 της 26.11.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 6ης Σεπτεμβρίου 2012 [αίτηση του Tribunal Central Administrativo Sul (Πορταγαλία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Portugal Telecom SGPS, SA κατά Fazenda Pública

(Υπόθεση C-496/11) (¹)

(ΦΠΑ — Έκτη οδηγία — Άρθρα 17, παράγραφος 2, και 19 — Έκπτωση — Οφειλόμενος ή καταβληθείς φόρος για ληφθείσες από εταιρία χαρτοφυλακίου υπηρεσίες — Υπηρεσίες που συνδέονται ευθέως, άμεσα και σαφώς με φορολογηθείσες πράξεις εισροών)

(2012/C 331/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η πορτογαλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal Central Administrativo Sul

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Portugal Telecom SGPS, SA

κατά

Fazenda Pública

Παρισταμένου του: Ministério Público

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής απόφασεως — Tribunal Central Administrativo Sul — Ερμηνεία του άρθρου 17, παράγραφος 2, της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθεμένης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 49) — Έκπτωση — Οφειλόμενος ή καταβληθείς φόρος για ληφθείσες από εταιρία χαρτοφυλακίου υπηρεσίες — Υπηρεσίες που συνδέονται ευθέως, άμεσα και σαφώς με φορολογηθείσες πράξεις εισροών

Διατακτικό

Το άρθρο 17, παράγραφοι 2 και 5, της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθεμένης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση, έχει την έννοια ότι εταιρία χαρτοφυλακίου όπως η επίμαχη στην κύρια δίκη, η οποία, επικουρικώς σε σχέση με την κύρια δραστηριότητά της, η οποία συνίσταται στη διαχείριση μεριδίων συμμετοχής σε εταιρίες των οποίων αυτή κατέχει το σύνολο ή μέρος του εταιρικού κεφαλαίου, αποκτά αγαθά και λαμβάνει υπηρεσίες για τις οποίες στη συνέχεια

χρεώνει τις εν λόγω εταιρίες, έχει δικαίωμα να εκπέσει το ποσό του καταβληθέντος ΦΠΑ εισροών υπό τον όρο οι ληφθείσες υπηρεσίες να συνδέονται ευθέως και άμεσα με τις οικονομικές πράξεις εκροών που παρέχουν δικαίωμα εκπτώσεως. Όταν τα εν λόγω αγαθά και υπηρεσίες χρησιμοποιούνται από την εταιρία χαρτοφυλακίου για τη διενέργεια συγχρόνως τόσο πράξεων που παρέχουν δικαίωμα εκπτώσεως όσο και πράξεων που δεν παρέχουν δικαίωμα εκπτώσεως, η έκπτωση επιτρέπεται μόνο για το μέρος του ΦΠΑ που αναλογεί στο ποσό που αφορά τις πράξεις της πρώτης κατηγορίας και η εθνική φορολογική αρχή μπορεί να ορίζει μία από τις μεθόδους καθορισμού του δικαιώματος εκπτώσεως που απαριθμούνται στο εν λόγω άρθρο 17, παράγραφος 5. Όταν τα εν λόγω αγαθά και υπηρεσίες χρησιμοποιούνται τόσο για οικονομικές δραστηριότητες όσο και για μη οικονομικές δραστηριότητες, το άρθρο 17, παράγραφος 5, της έκτης οδηγίας 77/388 δεν έχει εφαρμογή και οι μέθοδοι εκπτώσεως και κατανομής καθορίζονται από τα κράτη μέλη τα οποία, κατά την άσκηση της εξουσίας αυτής, πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τον σκοπό και την οικονομία της έκτης οδηγίας 77/388 και, ως εκ τούτου, να προβλέπουν τρόπο υπολογισμού ο οποίος να αντανάκλα αντικειμενικά το πραγματικό ποσό των δαπανών για τις εισροές που αναλογεί σε καθεμία από τις δύο αυτές δραστηριότητες.

(¹) ΕΕ C 362 της 10.12.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 6ης Σεπτεμβρίου 2012 [αίτηση του Hoge Raad der Nederlanden (Κάτω Χώρες) για την έκδοση προδικαστικής απόφασεως] — Lowlands Design Holding BV κατά Minister van Financiën

(Υπόθεση C-524/11) (¹)

(Κοινό Δασμολόγιο — Συνδυασμένη Ονοματολογία — Δασμολογική κατάταξη — Υπνόσακοι-φορμάκια για βρέφη και νήπια — Διακρίσεις 6209 20 00 ή 6211 42 90)

(2012/C 331/19)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Hoge Raad der Nederlanden

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Lowlands Design Holding BV

κατά

Minister van Financiën

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής απόφασεως — Hoge Raad der Nederlanden — Ερμηνεία του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256, σ. 1), και του κανονισμού (ΕΚ) 651/2007 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 2007, για την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία (ΕΕ L 153, σ. 3) — Βρεφικοί και παιδικοί υπνόσακοι